****

**University of Cologne**

**Faculty of Human Sciences, Institute for Music Education/ Institute for European Ethnomusicology**

**Intercultural Music Education BA/MA Programme, Musicology Programme**

November 2018

Guest Seminar

**Resoundings: Innovative Approaches of Voice between Anthropology and Art**

**Panayotis Panopoulos** (Visiting Fellow Lecturer)

Assistant Professor – Anthropology of Music and Dance

Department of Social Anthropology and History

University of the Aegean

University Hill – 81100 Mytilene, Greece

e-mail: [ppanopou@sa.aegean.gr](mailto:ppanopou@sa.aegean.gr)

Links: [www.sah.aegean.gr/didaskontes/panagiotis-panopoulos](http://www.sah.aegean.gr/didaskontes/panagiotis-panopoulos)

<https://aegean.academia.edu/PanayotisPanopoulos>

Starting with a presentation of my ethnographic study of animal bells and their sounding in a Greek island village and ending with a discussion of the phenomenology of sound perception beyond hearing among deaf artists, this series will cover a wide array of topics, ranging from the anthropology of voice, sound and the senses, multimedia and multisensory ethnography, reflexive and experimental work in anthropology beyond text, to doing art-fieldwork in collaborative projects with artists and anthropologists on voice, listening and alternative forms of sound perception, as well as arts-based ethnography. The emphasis will be given on experimental research in the porous boundaries of anthropology and art, in my collaborative work with visual artists and fellow anthropologists over the last decade.

**1.**

**Anthropology of Sound and Voice, Sound Studies, Sound Art, Anthropology and Art**

An introduction to the anthropological and historical literature on sound and hearing as cultural systems. Ethnography of sound and hearing, acoustic ecology and soundscape studies. Phenomenologies of sensory perception. Multimedia and multisensory ethnography. Acoustemology. Comparative perspectives on voice, sound and the senses. Doing anthropology in sound. Collaborative projects between anthropology and art.

Bull, Michael and Les Back. eds. 2003. *The Auditory Culture Reader.* Oxford: Berg.

Feld, Steven. 2012 [1982]. *Sound and Sentiment: Birds, Weeping, Poetics, and Song in Kaluli Expression* (3rd edition with a new introduction by the author). Durham: Duke University Press.

Harkness, Nicholas. 2014. *Songs of Seoul: An Ethnography of Voice and Voicing in Christian South Korea.* Berkeley: The University of California Press.

Weiss, Allen S. 2008. *Varieties of Audio Mimesis: Musical Evocations of Landscape*. Berlin: Errant Bodies Press.

Feld, Steven and Donald Brenneis. 2004. “Doing Anthropology in Sound”. *American Ethnologist* 31 (4): 461-474.

Feld, Steven and Panayotis Panopoulos. 2015. “Athens Conversation: On Ethnographic Listening and Comparative Acoustemologies”.

<https://www.academia.edu/12187153/Athens_Conversation_On_Ethnographic_Listening_and_Comparative_Acoustemologies_Steven_Feld_with_Panayotis_Panopoulos>

Samuels, David W., Louise Meintjes, Ana maria Ochoa, and Thomas Porcello. 2010. “Soundscapes: Toward a Sounded Anthropology”. *Annual Review of Anthropology* 39: 329-45.

Cox, Rupert. 2017. “Sound, Anthropology of”. Encyclopedia entry for “Anthropology Beyond Text”, edited by R. Cox, one of a 12 volume series in *International Encyclopedia of Anthropology*. New York: Wiley Blackwell Press.

Schäfers, Marlene. 2017. “Voice”. In *The Cambridge Encyclopedia of Anthropology*. F. Stein, S. Lazar, M. Candea, H. Diemberger, J. Robbins, A. Sanchez & R. Stasch. eds. (available on-line: <http://www.anthroencyclopedia.com/entry/voice>).

Weidman, Amanda. 2014. “Anthropology and Voice”. *Annual Review of Anthropology* 43: 37-51.

Panopoulos, Panayotis. 2010. “The Gender of Voice: Transgressing the Boundaries of Bodily Sound”. In *Language and Sexuality:(Through and) Beyond Gender*. Canakis, Costas, Venetia Kantsa and Kostas Yannakopoulos. eds. Cambridge Scholars Puiblishing.

Cox, Rupert, Andrew Irving and Christopher Wright. eds. 2016. *Beyond text? Critical Practices and Sensory Anthropology*. Manchester: Manchester University Press.

Schneider, Arnd and Christopher Wright. eds. 2010. *Between Art and Anthropology: Contemporary Ethnographic Practice*. London: Bloomsbury.

Licht, Alan. 2007. *Sound Art: Beyond Music, Between Categories*. New York: Rizzoli.

**2.**

**The Sounds and Voices of Animal Bells**

Pastoral soundscapes, ritual and carnival sounds, animal bells as symbols. The voices of bells. “Skyros Carnival”: A collaborative project on art and anthropology – Photography, sound, video, text. “Passage”: A video/ sound art installation. Using animal bells in experimental workshops of free improvisation and in artwork with Deaf artists.

Panopoulos, Panayotis. 2003. “Animal Bells as Symbols: Sound and Hearing in a Greek Island Village”. *Journal of the Royal Anthropological Institute* (N.S.) 9(4): 639-56.

*Skyros Carnival.* Photographs by Dick Blau, Essay by Agapi Amanatides and Panayotis Panopoulos, CD + DVD by Steven Feld. Santa Fe, New Mexico: VoxLox, 2012.Video link: <https://vimeo.com/50189968>

Panopoulos, Panayotis. 2015. “Homeland as Sound and Sound as Homeland: Cultural and Personal Soundscapes in Christos Christovasilis’s Short Stories”. *Ethnomusicology Translations* no. 1.

<https://scholarworks.iu.edu/journals/index.php/emt/article/view/20266>

Keil, Charles and Angeliki Vellou Keil. 2002. *Bright Balkan Morning: Romani Lives and the Power of Music in Greek Macedonia*. Photographs by Dick Blau, Soundscapes by Steven Feld. Middletown: Wesleyan University Press.

Pistrick, Eckehard, Nicola Scaldaferri and Gretel Scwoerer. eds. 2011. *Audiovisual Media and Identity Issues in Southeastern Europe*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing. (Panayotis Panopoulos, Chapter 2: “Noisy Images, Colourful Sounds: Representing the Senses of the Carnival Body”, pp. 37-50).

Feld, Steven. 2002. *Bells and Winter Festivals of Greek Macedonia* (Audio CD). Washington, DC: Smithsonian Folkways Recordings SFW CD 50401.

“Passage”: A video/ sound art installation by Panos Kombis, Panayotis Panopoulos and Panagiotis Vorrias, presented at RE-culture 4 “Art/ Non Art”, Patras, Greece, 2016. <https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=CaWXFzCWSZk>

**3.**

**Vocal Letters**

Voice, phonography and memory. A Greek migrant’s homemade acetate recordings from the 1950s and the phonographic production and reproduction of memory. Ethnomusicology of media and sonic history. Arts-based ethnography. A collaborative project with visual artist Panos Charalambous: “Voice-o-graph” – “Flatus Vocis”, presented at documenta 14, Athens – Kassel, 2017. “Fonés (Voices)”: A collaborative project by anthropologists and artists on voice (exhibitions, public presentations and events, publications – Athens, 2010-2016).

Panopoulos, Panayotis. 2018. “Vocal Letters: A Migrant’s Family Records from the 1950s and the Phonographic Production and Reproduction of Memory’, entanglements, 1(2): 30-51.

<https://entanglementsjournal.org/vocal-letters-a-migrants-family-records-from-the-1950s-and-the-phonographic-production-and-reproduction-of-memory/>

Panopoulos, Panayotis and Elpida Rikou. eds. 2016. *Fonés (Voices): Visual artists and social scientists explore ways in which sounds emitted by living bodies become matter for thought and art making*. (In Greek with English abstracts and extensive excerpts translated in English).Athens: Nissos Publications.

Scaldaferri, Nicola. 2014. “Voice, Body, Technologies: Tales from an Arbëresh Village”. *TRANS* 18.

<https://www.sibetrans.com/trans/article/475/voice-body-technologies-tales-from-an-arberesh-village>

“Phonés (Voices): Experiments Between Anthropology and Art”. Conference: “A Voice & Something Else”, Aberystwyth University, 24-26 January 2014 – Keynote Speech by Panayotis Panopoulos:

<https://www.youtube.com/watch?v=dFQtFvKMC2s>

“Five Fragments of Vocal Letters” (Text/ Presentation in Kassel, 8 July 2017).

<https://www.academia.edu/34085824/Five_Fragments_of_Vocal_Letters_-_documenta_14_Presentation>

“Voice-o-graph” (Video from Kassel performance, 8 July 2017). <http://www.documenta14.de/en/calendar/23403/voice-o-graph>

Documenta link: <http://www.documenta14.de/en/search?q=Panopoulos>

Daybook (Exhibition Catalogue): <http://www.documenta14.de/en/artists/13576/panos-charalambous>

Detritus Festival: New Music from Degraded Media, Onassis Cultural Centre, 26-28 January 2018. <http://www.sgt.gr/eng/SPG2006/>

Performance with Panos Charalambous, lecture: “Vocal Intimacy: Homerecordings of Homesickness and the Memory of Voice”.

**4.**

**“imagiNation”**

A photographic project on the “green line” in Cyprus. Mirroring, symmetry and the voice of empty spaces. Ontology and hauntology of sound in a buffer zone.

A photographic exhibition with visual artist Marios Fournaris:

<https://www.academia.edu/35503445/_imagiNation_Photo_Exhibition_Marios_Fournaris_Panos_Panopoulos_25.1_16.2_2018_House_of_Cyprus_Cultural_and_Educational_Office_of_the_Embassy_of_the_Republic_of_Cyprus_in_Greece>

Xagoraris, Zafos. *Silencers and Amplifiers* (Exhibition Catalogues) and <http://zafosxagoraris.net/>

Saybasili, Nermin. 2010. “‘Digital Ghosts’: Voice and Migratory Hauntings”. In *Voice: Vocal Aesthetics in Digital Arts and Media*. Neumark, Norie, Ross Gibson and Theo van Leeuwen. eds. Cambridge, Mass.: MIT Press.

**5.**

**Deaf Voices**

Doing art-fieldwork among deaf artists working with sound. Sound and Deaf artwork in the visual arts and in music. Vocality through and beyond sound and sign. Vibration and touch in a post-listening phenomenology of sonic perception.

A workshop for Deaf/ hearing artists with Deaf visual artist Christine Sun Kim:

<http://www.sgt.gr/eng/SPG952/>

“Fluence”: Art installation by Marilena Aligizaki, Manolis Antonakis, Aimilia Liontou, Panayotis Panopoulos, Ntina Petsa and Tatiana Remoundou.

[Rée](https://www.amazon.com/Jonathan-R%C3%A9e/e/B001H6O94O/ref=sr_ntt_srch_lnk_1?qid=1542928660&sr=1-1), Jonathan. 2000. *I See a Voice: Deafness, Language and the Senses – A Philosophical History*. HarperCollins Publishers.

Cavarero, Adriana. 2005 [2003]. *For More than One Voice: Toward a Philosophy of Vocal Expression*. Stanford: Stanford University Press.

Friedner, Michele and Stefan Helmreich. 2012. “Sound Studies Meets Deaf Studies”. *Senses & Society* 7 (1): 72-86.

Loeffler, Summer. 2014. “Deaf Music: Embodying Language and Rhythm”. In *Deaf Gain: Raising the Stakes for Human Diversity*. Bauman, H-Dirksen L. and Joseph J. Murray, eds. Minneapolis: University of Minnesota Press.

Cachia, Amanda. 2016. “*LOUD Silence*: Turning Up the Volume on Deaf Voice”. *The Senses & Society* 10 (3): 321-40.

Eidsheim, Nina Sun. 2011. “Sensing Voice: Materiality and the Lived Body in Singing and Listening”. *The Senses & Society* 6 (2): 133-155.

Kochhar-Lindgren, Kanta. 2006. *Hearing Difference: The Third Ear in Experimental, Deaf, and Multicultural Theater*. Washington, D.C.: Gallaudet University Press.